

نحوه ارائه درخواست برای وعده‌های غذایی رایگان و تخفیفی مدرسه

لطفاً از این دستورالعمل‌ها برای کمک به پرکردن درخواست وعده‌های غذایی رایگان و تخفیفی مدرسه استفاده کنید. فقط لازم است یک درخواست به‌ازای هر خانوار پر کنید، حتی اگر فرزندان در بیش از یک مدرسه در ناحیه آموزشی مشغول به تحصیل هستند.

به‌منظور تعیین صلاحیت فرزند(ان) خود برای وعده‌های غذایی رایگان یا تخفیفی مدرسه، این درخواست باید به‌طور کامل پر شود. لطفاً از این دستورالعمل‌ها به‌ترتیب پیروی کنید! مراحل این دستورالعمل‌ها با مراحل درخواستان یکسان است. هرگاه مطمئن نیستید در مرحله بعد چه کاری باید انجام دهید، لطفاً با تماس بگیرید.

هنگام پر کردن درخواست از یک خودکار (و نه مداد) استفاده کنید و سعی کنید واضح و خوانا باشد.

مرحله 1: تمام فرزندان، نوزادان و دانش‌آموزان تا پایه 12 را ذکر کنید

به ما بگویید چند نوزاد/کودک نوپا، کودکانی که مدرسه نمی‌روند و چند دانش‌آموز دبستانی/راهنمایی/دبیرستانی در خانوار شما زندگی می‌کنند. لزومی ندارد با شما نسبتی داشته باشند تا عضوی از خانوارتان محسوب شوند.

در اینجا چه کسی را باید ذکر کنم؟ هنگام پر کردن این بخش، لطفاً تمام اعضای خانوار دارای شرایط زیر را ذکر کنید:

- کودکان 18 سال یا کوچک‌تر که تحت حمایت درآمد خانوار هستند؛
- کودکانی که از طریق دادگاه یا نهاد ایالتی/محلی تحت مراقبت و سرپرستی رضاعی و رسمی شما هستند یا کودکانی که بی‌خانمان، مهاجر یا فراری تلقی می‌شوند؛
- دانش‌آموزانی که (صرف‌نظر از سن) در مشغول به تحصیل هستند.

| | | | |
|---|---|--|--|
| <p>(D) آیا هیچ‌یک از کودکان بی‌خانمان، مهاجر یا فراری هستند؟ اگر فکر می‌کنید کودکانی که در این بخش ذکر شده‌اند با این شرح مطابقت دارند، کادر «بی‌خانمان، مهاجر، فراری» کنار نام کودک را علامت بزنید و تمام مراحل درخواست را تکمیل کنید. وضعیت بی‌خانمان، مهاجر، فراری باید نزد کارکنان برنامه مربوطه تأیید شود. اگر ناحیه آموزشی نتواند وضعیت بی‌خانمان، مهاجر یا فراری دانش‌آموز را تأیید کند، ناحیه آموزشی با شما تماس می‌گیرد تا یک درخواست مبتنی بر درآمد را تکمیل کنید. در صورت تمایل می‌توانید اطلاعات درآمد را اکنون پر کنید تا نیازی نباشد ناحیه آموزشی بعداً با شما تماس بگیرد.</p> | <p>(C) آیا Foster Child دارید؟ اگر <i>Foster Child</i> است، کادر «<i>Foster Child</i>» را کنار نام او علامت بزنید. اگر فقط برای <i>Foster Child</i> درخواست می‌دهید، پس از تمام کردن مرحله 1، به مرحله 4 بروید.</p> <p><i>Foster Child</i> که همراه شما زندگی می‌کنند ممکن است عضو خانوار شما محسوب شوند و باید در درخواست شما ذکر شوند. اگر برای <i>Foster Child</i> و نیز غیررضاعی درخواست می‌دهید، به مرحله 3 بروید. توجه: کودکان پرورشگاهی <i>Foster Child</i> محسوب نمی‌شوند. <i>Foster Child</i> کودک صغیری است که تحت حضانت ایالتی قرار گرفته است و نزد یک بزرگسال با مجوز ایالتی قرار گرفته است که به‌جای ولی یا قیم او، از آن کودک مراقبت می‌کند.</p> | <p>(B) آیا کودک دانش‌آموز است؟ اگر «بله»، پایه تحصیلی دانش‌آموز را در ستون «پایه تحصیلی» در سمت چپ بنویسید.</p> | <p>(A) نام هر کودک را ذکر کنید. نام هر کودک را بنویسید. از یک خط درخواست برای هر کودک استفاده کنید. هنگام نوشتن نام‌ها، یک حرف را در هر کادر بنویسید. اگر فضا کم آوردید، دست نگه دارید. اگر تعداد کودکان از خطوط موجود در درخواست بیشتر است، یک برگ کاغذ دیگر بیوست کنید (یا اگر به‌طور الکترونیکی تکمیل می‌کنید، از درخواست دیگری استفاده کنید) و تمام اطلاعات لازم برای مابقی کودکان را اضافه کنید. این موضوع همچنین برای بزرگسالان در مرحله 3 صدق می‌کند. «MI» مخفف حرف اول نام میانی است. حرف اول نام میانی هر کودک را در کادر بنویسید.</p> |
|---|---|--|--|

مرحله 2، آیا هیچ‌یک از اعضای خاتوار شما در حال حاضر در SNAP، TANF یا FDPIR مشارکت دارند؟

اگر کسی در خاتوارتان (از جمله شما) در حال حاضر در یک یا چند برنامه کمکی ذکر شده در زیر عضو باشد، فرزندانان واجد شرایط وعده‌های غذایی رایگان مدرسه هستند:

- برنامه کمک تغذیه مکمل (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) یا
- کمک موقت به خانواده‌های نیازمند (Temporary Assistance for Needy Families, TANF) یا
- برنامه توزیع غذایی در قرارگاه‌های سرخپوست‌ها (Food Distribution Program on Indian Reservations, FDPIR).

(A) اگر هیچ‌یک از اعضای خاتوارتان عضو برنامه‌های ذکر شده در بالا نیست:

- در مرحله 2 «خیر» را علامت بزنید و به مرحله 3 بروید.

(B) اگر فردی از خاتوارتان در برنامه‌های ذکر شده در بالا عضو است:

- یک شماره پرونده برای SNAP، TANF یا FDPIR بنویسید. فقط یک شماره پرونده باید ارائه دهید. اگر در یکی از این برنامه‌ها عضو هستید و شماره پرونده خود را نمی‌دانید، با این سازمان تماس بگیرید:
- به مرحله 4 بروید.

مرحله 3: تمام اعضای خاتوار و درآمد هریک از آن‌ها را ذکر کنید

چگونه درآمد خودم را گزارش دهم؟

- برای تعیین اینکه خاتوارتان درآمدی برای گزارش دادن دارد، از لیست‌های تحت عنوان «منابع درآمد» و «نمونه‌های درآمد کودکان»، در پشت فرم درخواست استفاده کنید.
- تمام مبالغ را فقط به‌صورت درآمد ناخالص گزارش دهید. تمام درآمدها را به‌صورت دلار کامل گزارش دهید. سنت‌ها را نیاورید.
 - درآمد ناخالص درآمد کل دریافتی قبل از کسر مالیات و کسورات است.
 - بسیاری از افراد فکر می‌کنند درآمد مبلغی است که به «خانه می‌برند» و نه مجموع مبلغ «ناخالص». مطمئن شوید درآمدی که در این درخواست گزارش می‌دهید مبلغی نباشد که پس از پرداخت مالیات، حق بیمه و سایر کسورات برداشته‌شده از حقوقتان حاصل شده است.
- اگر درآمدی برای گزارش دادن نیست، یک «0» در هریک از فیلدهای مربوطه بنویسید. فیلد درآمدهایی که خالی مانده است نیز صفر محسوب می‌شود. اگر «0» بنویسید یا فیلدی را خالی بگذارید، تصدیق می‌کنید (تعهد می‌نمایید) که هیچ درآمدی برای گزارش‌دهی وجود ندارد. اگر مقامات محلی مشکوک شوند که درآمد خاتوارتان را نادرست گزارش دادید، درخواستتان بررسی خواهد شد.
- از طریق چک‌بکس‌های سمت چپ هر فیلد، مشخص کنید که چقدر وقت یک‌بار هر نوع درآمد را دریافت می‌کنید.

A.3 درآمدی که بزرگسالان به دست می‌آورند را گزارش دهید

در اینجا چه کسی را باید ذکر کنم؟

- هنگامی که این بخش را پر می‌کنید، لطفاً تمام اعضای بزرگسال خاتوارتان را که با شما زندگی می‌کنند و در درآمد و مخارج سهمیه هستند، اضافه کنید، حتی اگر آن‌ها خویشاوند شما نباشند و حتی اگر خودشان درآمدی دریافت نمی‌کنند.
- موارد زیر را اضافه نکنید:
 - افرادی که با شما زندگی می‌کنند، اما مخارجشان از درآمد خاتوارتان تأمین نمی‌شود و در کسب درآمد خاتوارتان دخیل نیستند.
 - نوزادها، کودکان و دانش‌آموزانی که از قبل در مرحله 1 ذکر شدند.

مرحله 3: تمام اعضای خانوار و درآمد هریک از آنها را ذکر کنید

| |
|--|
| <p>1) نام اعضای بزرگسال خانوار را ذکر کنید. نام هریک از اعضای خانوار را در کادری که با عنوان «نام اعضای بزرگسال خانوار (نام و نام خانوادگی)» مشخص شده است، بنویسید. دانش‌آموزان کالج را اضافه کنید، مگر اینکه از لحاظ مالیاتی مستقل اعلام شده‌اند (تمام دانش‌آموزان کالج بزرگسال محسوب می‌شوند). <u>هیچ‌یک از اعضای خانوارتان را که در مرحله 1 ذکر کردید، اینجا ذکر نکنید.</u></p> |
| <p>2) درآمدهای کارتان را ذکر کنید. تمام درآمدهای کارتان را در فیلد «درآمدهای کاری» در درخواست ذکر کنید. این معمولاً پولی است که از بابت کار در مشاغل دریافت می‌شود. اگر کسب‌وکار آزاد دارید یا مالک مزرعه هستید، باید درآمد خالصتان را گزارش دهید. درآمد خالص یعنی درآمدها پس از کسر مالیات و کسورات.</p> <ul style="list-style-type: none">• اگر چند شغل داشته باشیم چطور؟ با وارد کردن نام و درآمد خود از هر شغل در یک خط جدید، هر یک از مشاغل را جداگانه ذکر کنید. در صورت لزوم، یک برگه کاغذ اضافه بیفزایید.• اگر شغل آزاد داشته باشیم چطور؟ درآمد کسب‌وکارتان را به‌عنوان مبلغ خالص ذکر کنید. این مبلغ خالص با کسر مجموع هزینه‌های عملیاتی کسب‌وکارتان از دریافتی‌های ناخالص آن (عایدی) محاسبه می‌شود. دریافتی‌های ناخالص یا عایدی عبارت است از کل درآمد کسب‌شده از فروش محصولات یا خدمات ارائه‌شده. <p>اگر کودکی که در مرحله 1 ذکر شده است، درآمد دارد، از دستورالعمل‌ها در مرحله 3، قسمت B پیروی کنید.</p> |
| <p>3) درآمد حاصل از کمک مردمی/نفقه فرزند/نفقه را ذکر کنید. تمام درآمدی را که در فیلد «کمک مردمی/نفقه فرزند/نفقه» صدق می‌کند، در درخواست ذکر کنید. ارزش نقدی مزایای کمک مردمی را که در نمودار ذکر نشده است، گزارش دهید. اگر درآمد حاصل از نفقه فرزند یا نفقه است، فقط پرداخت‌هایی را گزارش دهید که با حکم دادگاه است. پرداخت‌های غیررسمی، ولی مرتب باید به‌عنوان «سایر» درآمدها در قسمت بعدی گزارش شود.</p> |
| <p>4) درآمد مستمری/بازنشستگی/تمام درآمدهای دیگر را ذکر کنید. تمام درآمدهایی را که در فیلد «مستمری/بازنشستگی/کلیه درآمدهای دیگر» صدق می‌کند، در درخواست ذکر کنید.</p> <ul style="list-style-type: none">• اگر درآمد من از چند منبع در این دسته‌بندی باشد چطور؟ با وارد کردن نام و درآمد خود از هر منبع در یک خط جدید، هریک از منابع را جداگانه ذکر کنید. در صورت لزوم، یک برگه کاغذ اضافه بیفزایید. |
| <p>5) تعداد کل افراد خانوار را ذکر کنید. تعداد کل اعضای خانوار را در فیلد «تعداد کل اعضای خانوار (کودکان و بزرگسالان)» وارد کنید. این عدد باید با تعداد اعضای خانوار ذکر شده در مرحله 1 و مرحله 3 یکسان باشد. اگر برخی از اعضای خانوارتان را در درخواست ذکر نکرده‌اید، برگردید و آنها را اضافه کنید. ذکر کردن تمام اعضای خانوارتان بسیار مهم است، زیرا تعداد افراد خانوارتان بر صلاحیت شما برای وعده‌های غذایی رایگان و تخفیفی تأثیرگذار است.</p> |
| <p>6) چهار رقم آخر شماره تأمین اجتماعی خود را وارد کنید. اعضای بزرگسال خانوار باید چهار رقم آخر شماره تأمین اجتماعی خود را در فضای فراهم‌شده وارد کنند. حتی اگر شماره تأمین اجتماعی نیز نداشته باشید، واجد شرایط درخواست برای مزایا هستید. اگر هیچ‌یک از اعضای بزرگسال خانوار شماره تأمین اجتماعی نداشته باشند، این فضا را خالی بگذارید و کادر سمت چپ با عنوان «در صورت نداشتن شماره تأمین اجتماعی علامت بزنید» را علامت بزنید.</p> |
| <p>3.B درآمد کسب‌شده توسط کودکان را ذکر کنید</p> |
| <p>تمام درآمد کسب‌شده یا دریافتی توسط کودکان را ذکر کنید. درآمد ناخالص ترکیبی برای تمام کودکان ذکر شده در مرحله 1 در خانوارتان را در کادر تحت عنوان «درآمد کودک» ذکر کنید. اگر برای Foster children درخواست می‌دهید، فقط درآمد آنها را همراه با درآمد سایر اعضای خانوار لحاظ کنید.</p> <ul style="list-style-type: none">• درآمد کودک چیست؟ درآمد کودک پولی است که از خارج از خانوارتان دریافت و مستقیماً به فرزندتان پرداخت می‌شود. بسیاری از خانوارها درآمد کودک ندارند. |

مرحله 4: اطلاعات تماس و امضای بزرگسال

یک عضو بزرگسال خانوار باید تمام درخواست‌ها را امضا کند. با امضای این درخواست، آن عضو خانوار تعهد می‌کند که تمام اطلاعات به‌طور صحیح و کامل گزارش شده است. قبل از تکمیل این بخش، لطفاً اطمینان حاصل کنید که اظهارات پشت درخواست را نیز خوانده باشید.

| | | |
|--|---|---|
| (C) درخواست تکمیل‌شده را به این نشانی پست کنید: | (B) نام خود را با هم حروف بزرگ و خوانا بنویسید و هم امضا کنید و تاریخ امروز را قید نمایید. نام بزرگسالی که درخواست را امضا می‌کند و شخصی که در کادر «امضای بزرگسال» امضا می‌زند را با حروف بزرگ و خوانا بنویسید. | (A) اطلاعات تماس خود را ارائه دهید. نشانی پستی کنونی خود را، اگر این اطلاعات در دسترس است، در فیلدهای ارائه‌شده بنویسید. اگر نشانی دائمی ندارید، مشکلی نیست. ذکر کردن شماره تلفن، نشانی ایمیل یا هر دو اختیاری است، اما اگر نیاز بود با شما تماس بگیریم، برای دسترسی سریع به شما به ما کمک می‌کند. |
|--|---|---|

اختیاری

هویت نژادی و قومی کودکان را ذکر کنید (اختیاری). در پشت درخواست، از شما می‌خواهیم اطلاعات نژاد و قومیت فرزندان خود را ذکر کنید. این فیلد اختیاری است و بر صلاحیت فرزندان برای وعده‌های غذایی رایگان یا تخفیفی مدرسه تأثیری ندارد. این اطلاعات درخواستی صرفاً به‌منظور تعیین مطابقت قوانین ایالتی با قوانین حقوق مدنی فدرال است، و پاسخ شما بر رسیدگی به درخواستان تأثیری نخواهد داشت و تحت محافظت قانون حریم خصوصی قرار دارد. با ارائه این اطلاعات به ما کمک خواهید کرد تا اطمینان حاصل شود این برنامه به روشی بدون تبعیض مدیریت شود.

لطفاً این درخواست را مستقیماً به مدرسه فرزندان بازگردانید. درخواست‌های تکمیل‌شده یا سوالات مربوط به دربارہ درخواست را به دفتر دستیار وزیر حقوق مدنی وزارت کشاورزی ایالات متحده (U.S. Department of Agriculture, USDA) پست، فکس یا ایمیل نکنید، چون در این صورت تعیین صلاحیت فرزندان برای وعده‌های غذایی رایگان یا تخفیفی به تأخیر خواهد افتاد.